

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 100

Volume 38

3 May 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

★ Commission Regulation (EC) No 985/95 of 2 May 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 774/94 as regards imports of 150 000 tonnes of quality common wheat and 150 000 tonnes of quality durum wheat	1
Commission Regulation (EC) No 986/95 of 28 April 1995 opening a standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency	4
Commission Regulation (EC) No 987/95 of 28 April 1995 opening a standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency	9
Commission Regulation (EC) No 988/95 of 2 May 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	14
Commission Regulation (EC) No 989/95 of 2 May 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	16
Commission Regulation (EC) No 990/95 of 2 May 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	18
Commission Regulation (EC) No 991/95 of 2 May 1995 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	20

Commission

95/151/EC :

★ Commission Decision of 28 April 1995 amending Commission Decision 93/494/EEC laying down specific conditions for importing fishery products from the Faroe Islands ⁽¹⁾	22
---	----

95/152/EC :

★ Commission Decision of 28 April 1995 approving an amendment to the varietal conversion programme for hops submitted by the Kingdom of Spain pursuant to Council Regulation (EEC) No 2997/87	25
---	----

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 985/95

of 2 May 1995

laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 774/94 as regards imports of 150 000 tonnes of quality common wheat and 150 000 tonnes of quality durum wheat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 774/94 of 29 March 1994 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for high-quality beef, and for pigmeat, poultrymeat, wheat and meslin, and brans, sharps and other residues⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1854/94 of 27 July 1994 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 774/94 in relation to import licences for quality wheat⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 2547/94⁽³⁾, lays down special provisions on the organization of imports under the quota opened by the latter Regulation;

Whereas, in view of the situation on the Community market for wheat, a period should be determined for the submission of applications for import licences under that quota; whereas, to that end, special provisions should be laid down to define the standard reference quality for durum wheat and common wheat to be imported as should provisions on checks of the goods imported; whereas, in order to avoid speculation, the cancellation of import licences should not be permitted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The period for the submission of applications for import licences for quality durum wheat falling within

CN code 1001 10 00 and quality common wheat falling within CN code 1001 90 99 and qualifying for the conditions laid down in Article 5 of Regulation (EC) No 774/94 shall commence on the 30th day following the entry into force of this Regulation. It shall expire at the end of the third day following that on which it commences.

Where the total quantity of either product for which import licences are requested up to the end of the period for the submission of applications referred to in the previous subparagraph is less than that referred to in paragraph 2, a second period for the submission of applications for import licences for the product concerned shall be opened from the seventh working day following the expiry of the period referred to in the previous subparagraph. That second period shall expire at the end of the third day following that on which it commences.

2. The total quantities which may be imported in accordance with this Regulation shall be 150 000 tonnes of durum wheat falling within CN code 1001 10 00 and 150 000 tonnes of common wheat falling within CN code 1001 90 99. The wheat imported must meet the minimum quality characteristics set out in the Annex hereto.

3. Regulation (EC) No 1854/94 shall apply.

Article 2

1. Without prejudice to Article 5 (2) of Regulation (EC) No 1854/94, the import guarantee referred to in the third indent of Article 2 (1) (c) thereof shall be released on production of proof that import has been carried out in compliance with the conditions on quantity and quality laid down. To that end, the goods to be imported shall be subject to controls by the competent body of the Member State of import.

⁽¹⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 192, 28. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 270, 21. 10. 1994, p. 7.

2. The proof referred to in paragraph 1 shall be provided by the body responsible for controls in the Member State of import.

3. The customs authorities of the Member State of import shall take representative samples separately and shall keep them available for the Commission at the time the goods are released for free circulation in the Community.

4. The costs of such controls and the cost of sampling shall be borne by the holder of the import licence.

5. The reference methods for the controls provided for in paragraph 1 to determine the quality of the durum wheat and the common wheat shall be as described in Commission Regulation (EEC) No 1908/84 (1).

Article 3

Notwithstanding Article 3 (5) of Regulation (EC) No 1854/94, applicants may under no circumstances withdraw their licence applications.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

¹⁾ OJ No L 178, 5. 7. 1984, p. 22.

ANNEX

Minimum quality criteria for wheat imported under the quota opened by Regulation (EC) No 774/94

Quality criteria	Type of wheat	
	Durum wheat	Common wheat
	CN code 1001 10 00	CN code 1001 90 99
Minimum specific weight	80 kg/hl	78 kg/hl
'Mitadiné' grains	maximum 20,0 %	—
Matter which is not quality wheat grains of unimpaired quality of which :	maximum 10,0 %	maximum 10,0 %
— Broken and/or shrivelled grains	maximum 7,0 %	maximum 7,0 %
— Grains damaged by pests	maximum 2,0 %	maximum 2,0 %
— Grains affected with fusariosis and/or mottled grains	maximum 5,0 %	—
— Sprouted grains	maximum 0,5 %	maximum 0,5 %
Miscellaneous impurities (Schwarzbesatz)	maximum 1,0 %	maximum 1,0 %
Hagberg falling number	minimum 250	minimum 230
Protein content (13,5 % moisture content)	minimum 12,0 %	minimum 14,6 %

COMMISSION REGULATION (EC) No 986/95

of 28 April 1995

opening a standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of
bread-making wheat held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94 ⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, given the current market situation, a standing invitation to tender should be opened for the export at the beginning of the 1995/96 cereals marketing year of 600 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency;

Whereas the proposed invitation to tender for the export of intervention stocks is special in that it will be opened at the end of the marketing year, from May 1995, but for deliveries which will not be possible until 1 July 1995; whereas there should therefore be a derogation from the first paragraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, which provides for a maximum delay of one month between acceptance of the tender and payment and also a derogation from the third paragraph of Article 16 of the said Regulation, application of which would have led to the price accepted already being increased by monthly increments for the removal of the cereals from the intervention store in July, whereas export was not scheduled previously;

Whereas the operative event for the conversion of tenders submitted for intervention stocks is the date of payment for cereals as fixed by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 157/95 ⁽⁶⁾; whereas this rule should be applied to the sales provided for in this Regulation without prejudice to the possibility of fixing the agricultural conversion rate in advance in accordance with Articles 13 to 17 of Regulation (EEC) No 1068/93;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2131/93, open a standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of bread-making wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 600 000 tonnes of bread-making wheat to be exported to all third countries. Customs export formalities may not be completed before 1 July 1995.

2. The regions in which the 600 000 tonnes of bread-making wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

1. The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 2131/93, until the end of the following fourth month.

2. Tenders submitted in response to this invitation to tender shall be admissible only if they are accompanied by a written undertaking to export beginning on 1 July 1995. They may not be accompanied by applications for export licences pursuant to Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽⁷⁾.

Article 4

1. Notwithstanding Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2131/93, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 4 May 1995 at 9 a.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Thursday at 9 a.m. (Brussels time).

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁶⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

3. The last partial invitation to tender shall expire on 30 May 1996 at 9 a.m. (Brussels time).

4. The tenders shall be lodged with the French intervention agency.

Article 5

The following provisions shall apply to tenders submitted before 1 July 1995:

- notwithstanding the first subparagraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, the payment must be made not later than 31 July 1995,
- notwithstanding the third subparagraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, the price to be paid for products for export shall be that indicated in the tender,
- without prejudice to the possibility of fixing the agricultural conversion rate in advance, tenders shall be converted using the agricultural conversion rate applicable on the date of the payment of cereals of the batch concerned.

Article 6

Notwithstanding Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 2131/93, the security referred to in the second indent of Article 17 (2) of the said Regulation shall not be released until proof is furnished that the customs export formalities have taken place from 1 July 1995.

Article 7

1. The intervention agency, the storer and the successful tenderer, if he so wishes, shall by common agreement, either before or at the moment of removal from storage, as the successful tenderer chooses, take reference samples at the rate of at least one sample for every 500 tonnes, and shall analyse the samples. The intervention agency may be represented by a proxy, provided this is not the storer.

The Commission must be informed of the findings of the analyses within three days.

Reference samples shall be taken and analysed within seven working days of the date of the successful tenderer's request or within three working days if the samples were taken on removal from storage. If the final result of the sample analyses indicates a quality:

- (a) greater than that specified in the notice of invitation to tender, the successful tenderer must accept the lot as established;
- (b) greater than the minimum characteristics for intervention but below the quality described in the notice of

invitation to tender, with the difference remaining within a limit of up to:

- 2 kg/hl for the specific weight, which must not, however, be less than 72 kg/hl,
 - one percentage point for the moisture content,
 - 20 percentage points for the Hagberg falling index,
 - one percentage point for the protein content,
 - half a percentage point for the impurities referred to in B.2 and B.4 of the Annex to Regulation (EEC) No 689/92,
- and
- half a percentage point for the impurities referred to in point B.5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 689/92⁽¹⁾, the percentage admissible for noxious grains and ergot, however remaining unchanged,

the successful tenderer must accept the lot as established;

- (c) greater than the minimum characteristics required for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender with the difference surpassing the limit referred to in point (b), the successful tenderer may:

- either accept the lot as established,
- or refuse to take over the lot in question. The successful tenderer shall be released from all his obligations relating to the lot in question, including the securities, only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith, in accordance with Annex II; however, if he requests the intervention agency to supply him with another lot of intervention bread-making wheat of the quality laid down, and that without additional charges, the security shall not be released. The lot must be replaced within a maximum of three days from the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall immediately inform the Commission thereof in accordance with Annex II;

- (d) below the minimum characteristics required for intervention, the successful tenderer may not remove the lot in question. He shall be released from all his obligations relating to the lot in question, including the securities, only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith, in accordance with Annex II; however, he may request the intervention agency to supply him with another lot of intervention bread-making wheat of the quality laid down, without additional charges. In this case, the security shall not be released. The lot must be replaced within a maximum of three days from the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall immediately inform the Commission thereof in accordance with Annex II.

⁽¹⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

2. However, if the bread-making wheat is removed before the results of the analysis are known, all risks shall be borne by the successful tenderer from the time of removal of the lot, without prejudice to the forms of recourse the successful tenderer may have against the storer.

3. If, the successive replacements, the successful tenderer has not received a replacement lot of the quality laid down within one month of the date of his request for replacement, he shall be released from all his obligations, including the securities, once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II.

4. The costs of the taking of samples and the analyses referred to in paragraph 1, except those where the final result of the analyses produces a quality inferior to the minimum characteristics required for intervention, shall

be borne by the EAGGF up to a maximum of one analysis per 500 tonnes with the exception of the trans-silage costs. The cost of any additional analyses requested by the successful tenderer shall be borne by him.

Article 8

The French intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex III to this Regulation, to the telex or telefax numbers in Annex IV.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Amiens	6 000
Châlons	40 000
Dijon	29 000
Lille	30 000
Nantes	10 000
Orléans	193 000
Paris	61 000
Poitiers	58 000
Rennes	23 000
Rouen	150 000

ANNEX II

Communication of refusal of lots under the standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency

(Article 7 (1) of Regulation (EC) No 986/95)

- Name of successful tenderer :
- Date of award of contract :
- Date of refusal of lot by successful tenderer :

Lot No	Quantity in tonnes	Address of silo	Reason for refusal to take over
			— Specific weight (kg/hl) — % sprouted grains — % miscellaneous impurities (Schwarzbesatz) — % of matter which is not basic cereal of unimpaired quality — Other

*ANNEX III***Standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency**

(Regulation (EC) No 986/95)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (-) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

ANNEX IV

The only numbers to use to call Brussels are (DG VI-C-1)

— telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Greek characters)

— telefax : 296 49 56
295 25 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 987/95

of 28 April 1995

opening a standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, given the current market situation, a standing invitation to tender should be opened for the export at the beginning of the 1995/96 cereals marketing year of 600 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency;

Whereas the proposed invitation to tender for the export of intervention stocks is special in that it will be opened at the end of the marketing year, from May 1995, but for deliveries which will not be possible until 1 July 1995; whereas there should therefore be a derogation from the first paragraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, which provides for a maximum delay of one month between acceptance of the tender and payment and also a derogation from the third paragraph of Article 16 of the said Regulation, application of which would have led to the price accepted already being increased by monthly increments for the removal of the cereals from the intervention store in July, whereas export was not scheduled previously;

Whereas the operative event for the conversion of tenders submitted for intervention stocks is the date of payment for cereals as fixed by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 157/95⁽⁶⁾; whereas this rule should be applied to the sales provided for in this Regulation without prejudice to the possibility of fixing the agricultural conversion rate in advance in accordance with Articles 13 to 17 of Regulation (EEC) No 1068/93;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2131/93, open a standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of bread-making wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 600 000 tonnes of bread-making wheat to be exported to all third countries. Customs export formalities may not be completed before 1 July 1995.

2. The regions in which the 600 000 tonnes of bread-making wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

1. The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 2131/93, until the end of the fourth month following.

2. Tenders submitted in response to this invitation to tender shall be admissible only if they are accompanied by a written undertaking to export only beginning 1 July 1995. They may not be accompanied by applications for export licences pursuant to Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁷⁾.

Article 4

1. Notwithstanding Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2131/93, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 4 May 1995 at 9 a.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Thursday at 9 a.m. (Brussels time).

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁶⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

3. The last partial invitation to tender shall expire on 30 May 1996 at 9 a.m. (Brussels time).

4. The tenders shall be lodged with the German intervention agency.

Article 5

The following provisions shall apply to tenders submitted before 1 July 1995:

- notwithstanding the first subparagraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, the payment must be made not later than 31 July 1995,
- notwithstanding the third subparagraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, the price to be paid for products for export shall be that indicated in the tender,
- without prejudice to the possibility of fixing the agricultural conversion rate in advance, tenders shall be converted using the agricultural conversion rate applicable on the date of the payment of cereals of the batch concerned.

Article 6

Notwithstanding Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 2131/93, the security referred to in the second indent of Article 17 (2) of the said Regulation shall not be released until proof is furnished that the customs export formalities have taken place from 1 July 1995.

Article 7

1. The intervention agency, the storer and the successful tenderer, if he so wishes, shall by common agreement, either before or at the moment of removal from storage, as the successful tenderer chooses, take reference samples at the rate of at least one sample for every 500 tonnes, and shall analyse the samples. The intervention agency may be represented by a proxy, provided this is not the storer.

The Commission must be informed of the findings of the analyses within three days.

Reference samples shall be taken and analysed within seven working days of the date of the successful tenderer's request or within three working days if the samples were taken on removal from storage. If the final result of the sample analyses indicates a quality:

- (a) greater than that specified in the notice of invitation to tender, the successful tenderer must accept the lot as established;
- (b) greater than the minimum characteristics for intervention but below the quality described in the notice of

invitation to tender, with the difference remaining within a limit of up to:

- 2 kg/hl for the specific weight, which must not, however, be less than 72 kg/hl,
- one percentage point for the moisture content,
- 20 percentage points for the Hagberg falling index,
- one percentage point for the protein content,
- half a percentage point for the impurities referred to in B.2 and B.4 of the Annex to Regulation (EEC) No 689/92,
- and
- half a percentage point for the impurities referred to in point B.5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 689/92⁽¹⁾, the percentage admissible for noxious grains and ergot, however remaining unchanged,

the successful tenderer must accept the lot as established;

- (c) greater than the minimum characteristics required for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender with the difference surpassing the limit referred to in point (b), the successful tenderer may:

- either accept the lot as established,
- or refuse to take over the lot in question. The successful tenderer shall be released from all his obligations relating to the lot in question, including the securities, only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith, in accordance with Annex II; however, if he requests the intervention agency to supply him with another lot of intervention bread-making wheat of the quality laid down, and that without additional charges, the security shall not be released. The lot must be replaced within a maximum of three days from the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall immediately inform the Commission thereof in accordance with Annex II;

- (d) below the minimum characteristics required for intervention, the successful tenderer may not remove the lot in question. He shall be released from all his obligations relating to the lot in question, including the securities, only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith, in accordance with Annex II; however, he may request the intervention agency to supply him with another lot of intervention bread-making wheat of the quality laid down, without additional charges. In this case, the security shall not be released. The lot must be replaced within a maximum of three days from the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall immediately inform the Commission thereof in accordance with Annex II.

⁽¹⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

2. However, if the bread-making wheat is removed before the results of the analysis are known, all risks shall be borne by the successful tenderer from the time of removal of the lot, without prejudice to the forms of recourse the successful tenderer may have against the storer.

3. If, the successive replacements, the successful tenderer has not received a replacement lot of the quality laid down within one month of the date of his request for replacement, he shall be released from all his obligations, including the securities, once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II.

4. The costs of the taking of samples and the analyses referred to in paragraph 1, except those where the final result of the analyses produces a quality inferior to the minimum characteristics required for intervention, shall

be borne by the EAGGF up to a maximum of one analysis per 500 tonnes with the exception of the trans-silage costs. The cost of any additional analyses requested by the successful tenderer shall be borne by him.

Article 8

The German intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex III to this Regulation, to the telex or telefax numbers in Annex IV.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	301 680
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	153 094
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	11 664
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	133 520

ANNEX II

Communication of refusal of lots under the standing invitation to tender for the export of
600 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency

(Article 7 (1) of Regulation (EC) No 987/95)

- Name of successful tenderer :
- Date of award of contract :
- Date of refusal of lot by successful tenderer :

Lot No	Quantity in tonnes	Address of silo	Reason for refusal to take over
			— Specific weight (kg/hl) — % sprouted grains — % miscellaneous impurities (Schwarzbesatz) — % of matter which is not basic cereal of unimpaired quality — Other

*ANNEX III***Standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of bread-making wheat held
by the German intervention agency**

(Regulation (EC) No 987/95)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) (¹)	Price increases (+) or reductions (-) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

(¹) This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

ANNEX IV

The only numbers to use to call Brussels are (DG VI-C-1)

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Greek characters)
- telefax : 296 49 56,
295 25 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 988/95**of 2 May 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 553/95 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 25	052	86,6
	060	80,2
	204	59,9
	212	117,9
	624	130,5
	999	95,0
0707 00 20	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	75,0
	068	73,8
	204	49,1
	624	207,3
	999	94,1
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94. (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 989/95**of 2 May 1995****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 283/95 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 911/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to

the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 28 April 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 34, 14. 2. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 93, 26. 4. 1995, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	39,69 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,69 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,69 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,69 ⁽¹⁾
1701 91 00	49,32
1701 99 10	49,32
1701 99 90	49,32 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 990/95

of 2 May 1995

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 502/95 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 28 April 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 502/95 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 50, 7. 3. 1995, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	113,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	113,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	61,94 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	110,05
1001 90 99	110,05 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	142,52 ⁽⁶⁾
1003 00 10	113,78
1003 00 90	113,78 ⁽⁹⁾
1004 00 00	112,57
1005 10 90	113,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	113,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	115,88 ⁽⁴⁾
1008 10 00	60,31 ⁽⁹⁾
1008 20 00	63,76 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 11	201,20 ⁽⁹⁾
1101 00 15	201,20 ⁽⁹⁾
1101 00 90	201,20 ⁽⁹⁾
1102 10 00	247,42
1103 11 10	137,36
1103 11 90	228,79
1107 10 11	209,03
1107 10 19	159,51
1107 10 91	215,67 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	164,47 ⁽⁹⁾
1107 20 00	189,50 ⁽¹⁰⁾

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(³) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 2,186/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(⁹) Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with amended Regulation (EC) No 121/94 or amended Regulation (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(¹⁰) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 6,569 per tonne for products originating in Turkey.

(¹¹) The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 991/95**of 2 May 1995****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 963/95 ⁽²⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

Whereas the corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽³⁾, as

last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 157/95 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1), points (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 97, 29. 4. 1995, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁶⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1995 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (*)	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
1101 00 15 130	01	0	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
1101 00 15 150	01	0	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
1101 00 15 170	01	0	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
1101 00 15 180	01	0	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 28 April 1995

amending Commission Decision 93/494/EEC laying down specific conditions for importing fishery products from the Faroe Islands

(Text with EEA relevance)

(95/151/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas the list of establishments and factory ships approved by the Faroe Islands for importing fishery products into the Community has been drawn up in Commission Decision 93/494/EEC⁽²⁾; whereas this list may be amended following the communication of a new list by the competent authority in the Faroe Islands;

Whereas the competent authority in the Faroe Islands has communicated a new list adding 14 establishments and five factory ships, deleting 18 establishments and four factory ships, and amending the data of 25 establishments;

Whereas it is necessary to amend the list of approved establishments and factory ships;

Whereas the measures provided for in this Decision have been drawn up in accordance with the procedure laid down by Commission Decision 90/13/EEC⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex B of Decision 93/494/EEC is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 232, 15. 9. 1993, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1990, p. 70.

ANNEX

ANNEX B

LIST OF APPROVED ESTABLISHMENTS

I. Establishments

Approval number	Name	Address
101	Norðurfisk	Árnafjørður
102	Kósin	Klaksvík
103	Eyst-lax	Klaksvík
104	Sammut	Klaksvík
105	Andreas Sørensen	Hvannasund
106	J. R. Fisk	Klaksvík
107	Klaksvík Fish Co.	Klaksvík
108	Northern Fish Cold Storage Ltd.	Klaksvík
110	Jákup Eli Steffensen	Árnafjørður
111	Evald Weihe	Skála
112	Glyvra Skerivirki	Glyvrar
113	Hans Høghamar	Eiðl
114	Nósi	Oyndarfjørður
115	Atlantic Seafish	Toftir
116	Seafood 62/7	Runavík
117	Esalar	Oyrarbakki
118	Hansen Seafood	Strendur
119	Fiskamarknaður Føroya, Toftir	Toftir
120	Kristian Hansen	Fuglafjørður
121	United Seafood Fuglafjørður	Fuglafjørður
123	Fiskavirkilø	Norðagøta
124	Joen J. M. Jacobsen	Glyvrar
125	Kassavirkilø á Bakka	Glyvrar
126	United Seafood Runavík	Runavík
127	United Seafood Toftir	Toftir
128	Hans J. Højgaard	Runavík
129	Tavan	Leirvík
130	United Seafood Eiði	Eiði
131	O. C. Joensen	Oyri
132	Beta	Saltangará
133	Pelagos	Fuglafjørður
134	Norex	Oyndarfjørður
135	Varðhorn	Strendur
136	Enniberg	Skála
137	Nevið	Runavík
138	Steingrim Joensen	Toftir
139	Joen J. Johannesen	Sødarfjørður
140	United Seafood Tórshavn	Tórshavn
141	Vestmana Fiskavirki	Vestmana
142	United Seafood Vestmana	Vestmana
144	Salemon Jacobsen	Kollafjørður
146	Kjartan Jacobsen	Kaldbak
147	Vestsalmon	Kollafjørður
149	Eirikur Samuelson	Haldarsvík
150	Klinkan	Hósvík
151	Neystið hjá Ingolf	Norðskáli
152	Kaldbaks lakaaling	Kaldbak
153	Tór Seafood	Tórshavn
154	Kaj Aage Jensen	Haldarsvík
155	Far-fish	Tórshavn

Approval number	Name	Address
156	Nordic Seafood	Runavík
160	United Seafood Miðvágur	Miðvágur
161	Tomba	Sørvágur
162	Kovin	Sandavágur
169	West Fish	Sørvágur
179	Impex	Soldafjørður
180	Sláturvirkio á Tjørn Vágur	Vági
181	United Seafood Tvøroyri	Tvøroyri
182	Sláturvirkio ó Tjørn Porkeri	Porkeri
183	United Seafood Vágur	Vágur
184	Fiskmarknaður Føroya Vagur	Vagur
185	Fiskmarknaður Føroya Klaksvík	Klaksvík
187	Norðberg Seafood	Hvalba
189	Hálíðarenni	Skála
190	Hellisvað	Klaksvík
191	H. Konoy	Gøta

II. Factory ships

Approval number	Name	Address
200	Artic Viking	Kollafjørður
203	Enniberg	Tórshavn
205	Hvilvtenni	Leirvík
206	Høglfossur	Sandavágur
209	Ocean Castle	Skáli
211	Gilstón	Klaksvík
214	Skálaberg	Klaksvík
215	Sólborg	Vágur
216	Ran	Vágur
217	Sundaberg	Klaksvík
218	Vesturvón	Sørvágurur
220	Polar Sea	Tórshavn
221	Akraberg	Toftir
226	Vesturland	Lopra
228	Saevarklettur	Dalur
230	Margretha	Nólsoy
235	South Island	Porkeri

COMMISSION DECISION

of 28 April 1995

approving an amendment to the varietal conversion programme for hops
submitted by the Kingdom of Spain pursuant to Council Regulation (EEC) No
2997/87

(Only the Spanish text is authentic)

(95/152/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2997/87
of 22 September 1987 laying down, in respect of hops,
the amount of aid to producers for the 1986 harvest and
providing for special measures for certain regions of
production⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No
423/95⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
3889/87 of 22 December 1987 laying down detailed rules
for the application of the special measures for certain
regions of hops production⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 718/93⁽⁴⁾, and in particular Article
3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No
2997/87, on 9 December 1988 the Kingdom of Spain
forwarded to the Commission a varietal conversion
programme for hops; whereas the programme as
amended on 3 July 1989 was approved by Commission
Decision 89/479/EEC⁽⁵⁾;

Whereas on 18 December 1991 the Kingdom of Spain
forwarded further amendments to that programme to the
Commission;

Whereas conversion to specific clones of the variety H 3
may be treated as varietal conversion within the meaning
of Regulation (EEC) No 2997/87 on condition that the
strain obtained by clonal selection gives rise to production
of hops of the super-alpha type, as defined in Article 1 (3)
of Regulation (EEC) No 3889/87, which may be used in
brewing owing to the confirmed stability and
homogeneity characteristics;

Whereas on 23 February 1995 the Kingdom of Spain
forwarded to the Commission new amendments to the
programme;

Whereas the proposed amendments involve the inclusion
of additional super-alpha varieties in the list of varieties to
be planted in line with new market requirements;

Whereas the programme as amended satisfies the
objectives of the Regulation in question and contains the
information required pursuant to Article 2 of Regulation
(EEC) No 3889/87;

Whereas the financial contribution from the national
budget foreseen in the programme complies with the
ceiling in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2997/87;
whereas the actual costs referred to in that Article may
include factors for assessing the net loss of income
following the implementation of the conversion plan;
whereas, however, only factors relating to the net loss of
income suffered from the date of adoption of Regulation
(EEC) No 2997/87 may be included in the calculation of
the actual costs; whereas the financial contribution from
the Member State to the varietal conversion programme
must be determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Management
Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The amendment to the varietal conversion programme for
hops, submitted pursuant to Regulation (EEC) No
2997/87 by the Kingdom of Spain on 23 February 1995,
is hereby approved. The main aspects of the programme
as amended are given in the Annex hereto.

Article 2

The Kingdom of Spain shall inform the Commission
every six months of progress in the programme.

⁽¹⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1987, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 74, 27. 3. 1993, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 234, 11. 8. 1989, p. 50.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 28 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

1. *List of producer groups covered by the programme:*

- Grupo de cultivadores de lúpulo de Garrizo de la Ribera, Asociación de Productores Agrarios, APA nº 1,
- Agrupación Comercial de Campesinos Leoneses 'ACCAL' de Astorga, Asociación de Productores Agrarios, APA nº 2.

2. *Duration of programme*

From 1988 to 1996. The last plantings must be carried out before 31 December 1996.

3. *Areas covered by the programme*

617 hectares

4. *Varieties to be planted and areas concerned**Aromatic varieties*

Spalt	}	maximum of 5 % of areas converted (at most 30,85 hectares)
Hersbrucker		
Fino Alsacia		
Hallertau		

Super-alpha varieties⁽¹⁾

Specific clones	}	minimum of 95 % of areas converted (at least 586,15 hectares)
of the variety H 3		
Hallertauer Magnum		
Galena		

Nugget

⁽¹⁾ Within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 2997/87 and Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3889/87.